

Information Circular

INFCIRC/894

Date: 2 February 2016

General Distribution
Original: English, Spanish

Communication dated 26 January 2016 received from the Permanent Mission of Colombia concerning the recent nuclear test announcement by the Democratic People's Republic of Korea

1. The Secretariat has received a communication from the Permanent Mission of Colombia to the Agency dated 26 January 2016, attaching a Communiqué from the Ministry of Foreign Affairs of Colombia concerning the recent nuclear test announcement by the Democratic People's Republic of Korea.
2. The communication and, as requested, the text of the Communiqué, are herewith circulated for the information of Member States.



EMBAJADA DE COLOMBIA
MISIÓN PERMANENTE DE COLOMBIA
ANTE LA OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS
Y LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES
VIENA

EATVN No. 039

The Permanent Mission of the Republic of Colombia to the United Nations and other International Organizations in Vienna (Austria) presents its compliments to the honorable Secretariat of the International Atomic Energy Agency (IAEA) and has the honor to transmit the enclosed Communiqué of the Ministry of Foreign Affairs of Colombia, dated 6 January 2016, by which it strongly condemns the recent conduct of a nuclear test by the Democratic People's Republic of Korea, which poses a threat to stability, peace and regional and world security.

The original Spanish version as well as an unofficial translation into English are provided with the kind request that the IAEA Secretariat distributes a copy of the said Communiqué to the Permanent Missions of all the member States of the IAEA.

The Permanent Mission of the Republic of Colombia to the United Nations and other International Organizations in Vienna (Austria) avails itself of this opportunity to renew to the Secretariat of the International Atomic Energy Agency (IAEA) the assurances of its highest consideration.

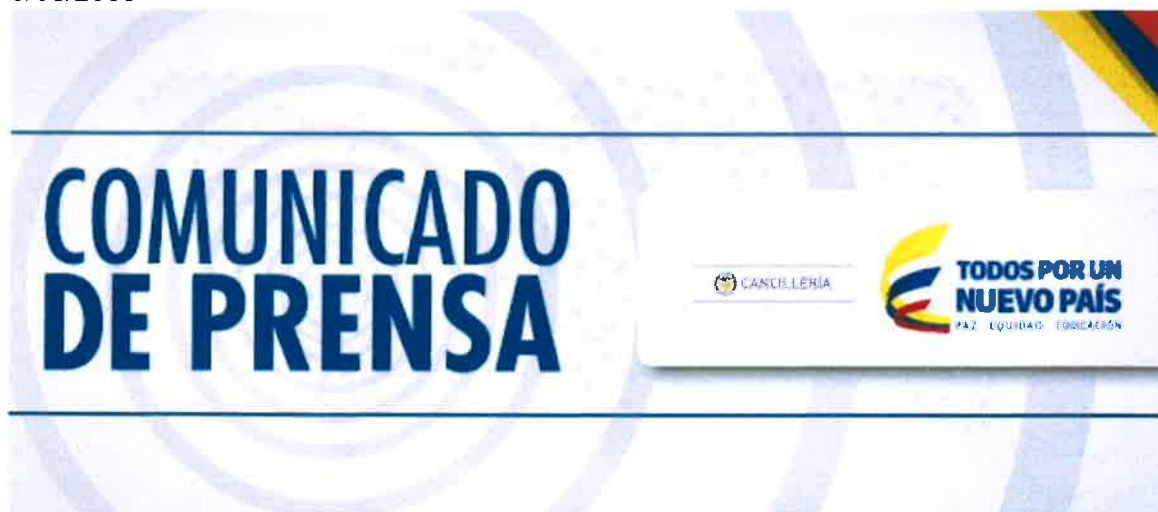


Vienna, 26 January 2016

To the honorable
Secretariat of the International Atomic Energy Agency (IAEA)

Vienna

6/01/2016



El Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia condena enérgicamente la realización de un ensayo nuclear por parte de la República Popular Democrática de Corea, que representa una amenaza a la estabilidad, paz y seguridad regional y mundial.

Colombia observa con profunda preocupación esta acción, que constituye una gravísima violación de las resoluciones emanadas del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Colombia insta a la plena observancia de los compromisos internacionales en materia de desarme y no proliferación, y hace un llamado urgente para que cese cualquier tipo de decisión que menoscabe la paz y estabilidad política en la península coreana.

Enero 6 de 2016

Unofficial translation

The Ministry of Foreign Affairs strongly condemns the conduct of a nuclear test by the Democratic People's Republic of Korea, which poses a threat to stability, peace and regional and world security.

Colombia notes with deep concern this action, which constitutes a serious violation of the resolutions issued by the Security Council of the United Nations.

Colombia urges full compliance with international commitments on disarmament and non-proliferation, and urgently calls for an end to any decision that undermines the peace and political stability on the Korean peninsula.

January 6, 2016